

Service Bulletin

Bulletin de service



# Aviation

Aviation Statistics Centre

Centre des statistiques de l'aviation

**All prices exclude sales tax**

Catalogue 51-004-XIB is published each month on Internet for CND\$8.00 per issue, or CDN\$82.00 for a subscription. A Print-on-Demand copy is also available at a different price. It can be ordered via Internet: [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) or by calling our National toll-free line 1-800-267-6677.

**Vol. 33, No. 8**

**HIGHLIGHTS**

- In May 2001, Air Canada reported an increase of 2% in total available seat-kilometres flown (seasonally adjusted). Passenger-kilometres flown fell slightly in May.
- Air Canada reported seasonally adjusted basic losses of \$193 million in the first quarter and \$289 million in the second quarter (all data are seasonally adjusted). Basic income, or loss, is measured by combining the operating income (before capital gains, miscellaneous items and tax) with interest expenses and interest income.

This follows a loss of \$310 million in the fourth quarter of 2000, for the total operations of Air Canada and Canadian Airlines Ltd. This fourth quarter loss included several one-time expenses incurred by Air Canada as a result of the merger with Canadian Airlines Ltd.

Available on CANSIM II: table 4010001.

Postal Address:

Room 1506, Main Building  
120 Parkdale Ave.  
Ottawa, ON  
Canada, K1A 0T6

Issued in September 2001

**Les prix n'incluent pas la taxe de vente.**

Le produit 51-004-XIB au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 8 \$ cdn le numéro ou 82 \$ cdn pour un abonnement. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent. Elle peut être commandée via Internet: [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) ou en composant le numéro national sans frais 1-800-267-6677.

**Vol. 33, N° 8**

**FAITS SAILLANTS**

- En mai 2001, Air Canada a enregistré une hausse de 2 % des sièges-kilomètres disponibles totaux (chiffre désaisonnalisé). Les passagers-kilomètres réalisés ont chuté légèrement en mai.
- Aux premier et deuxième trimestres de 2001, Air Canada a déclaré des pertes directes de 193 millions de dollars et de 289 millions de dollars respectivement (chiffres désaisonnalisés). Le revenu direct ou la perte directe sont mesurés en combinant le revenu d'exploitation (avant les gains en capital, les comptes divers et l'impôt) avec les intérêts versés et les revenus d'intérêts.

Ces pertes ont fait suite à une perte de 310 millions de dollars enregistrée au quatrième trimestre de 2000, pour les activités totales d'Air Canada et des Lignes aériennes Canadien Ltée. Cette perte du quatrième trimestre comprenait plusieurs dépenses uniques qui ont été engendrées par Air Canada à la suite de la fusion avec les Lignes aériennes Canadien Ltée.

Données stockées dans CANSIM II : tableau 4010001.

Adresse postale:

Pièce 1506, Immeuble Principal  
120 Avenue Parkdale  
Ottawa, ON  
Canada, K1A 0T6

Mise en circulation, septembre 2001

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada © Minister of Industry, 2001. All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada © Ministre de l'industrie, 2001. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

SECTION 1 - TABLE 1.1

SECTION 1 - TABLEAU 1.1

Operational Statistics for Major Canadian Airlines, Level IA (Air Canada), May 2001 (Preliminary Data)

Statistiques sur les opérations des principaux transporteurs aériens, niveau IA (Air Canada), Mai 2001 (données provisoires)

	August	Change	Year-to-Date	Change	
OPERATIONAL STATISTICS	2001	2001/2000	2001	2001/2000	STATISTIQUES DES OPÉRATIONS
	Août	Variation	Cumulatif	Variation	
<b>Scheduled and Charter Services</b>	'000	%	'000	%	<b>Services réguliers et d'affrètement</b>
<b>Air Canada</b>					<b>Air Canada</b>
Passengers					Passagers
Scheduled - Domestic	1 039	39.8	4 538	37.7	Réguliers - Intérieur
- International	1 034	32.4	5 046	39.6	- International
- Total	2 073	36.0	9 584	38.7	- Total
Charter	19	...	109	...	Affrètements
Total	2 092	37.2	9 693	40.1	Total
Passenger-kilometres					Passagers-kilomètres
Scheduled - Domestic	1 904 540	39.0	8 264 511	46.2	Réguliers - Intérieur
- International	3 815 698	53.5	18 419 534	66.7	- International
- Total	5 720 238	48.3	26 684 045	59.8	- Total
Charter	21 058	...	130 230	471.6	Affrètements
Total	5 741 296	48.7	26 814 275	60.3	Total
Available seat-kilometres					Sièges-kilomètres disponibles
Scheduled - Domestic	2 561 685	48.9	11 091 158	44.5	Réguliers - Intérieur
- International	5 235 404	57.4	25 726 074	64.8	- International
- Total	7 797 088	54.5	36 817 231	58.1	- Total
Charter	52 669	...	279 102	737.7	Affrètements
Total	7 849 757	55.4	37 096 334	59.1	Total
Load factors					Coefficients de remplissage
Scheduled - Domestic %	74.3	...	74.5	...	Réguliers - Intérieur %
- International %	72.9	...	71.6	...	- International %
- Total %	73.4	...	72.5	...	- Total %
Goods carried (kgs)					Marchandises transportées (kgs)
Scheduled	29 258	16.7	150 277	17.7	Réguliers
Charter	490	...	1 947	...	Affrètements
Total	29 747	18.7	152 224	19.2	Total
Goods tonne-kilometres					Tonnes-kilomètres de marchandises
Scheduled	134 661	22.0	696 836	28.7	Réguliers
Charter	820	...	701	...	Affrètements
Total	135 482	22.7	697 536	28.8	Total
Hours flown	76	46.8	358	46.0	Heures de vol
<b>Air Canada and Canadian Airlines *</b>					<b>Air Canada et Lignes aériennes Canadien *</b>
Passenger-kilometres					Passagers-kilomètres
Scheduled - Domestic		-4.7		0.7	Réguliers - Intérieur
- International		1.5		6.4	- International
- Total		-0.6		4.6	- Total
Charter		11.9		-17.5	Affrètements
Total		-0.6		4.4	Total
Available seat-kilometres					Sièges-kilomètres disponibles
Scheduled		0.8		1.6	Réguliers
Charter		39.3		5.4	Affrètements
Total		1.0		1.6	Total

In May 2001, Air Canada reported an increase of 2% in total available seat-kilometres flown (seasonally adjusted). Passenger-kilometres flown fell slightly in May. (Data in the above table are not seasonally adjusted.)

\*These data show percentage changes based on the combined operations of Air Canada and Canadian Airlines in the year 2000.

For more information, please contact Robert Lund (613-951-0125).

En mai 2001, Air Canada a enregistré une hausse de 2 % des sièges-kilomètres disponibles totaux (chiffre désaisonnalisé). Les passagers-kilomètres réalisés ont chuté légèrement en mai. (Le tableau ci-haut montre les données non désaisonnalisées.)

\*Ces données montrent les variations en pourcentage basées sur les activités combinées d'Air Canada et des Lignes aériennes Canadien pour l'année 2000.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Lisa Di Piéto (613-951-0146).

SECTION 1 - TABLE 1.2

Monthly Financial Statistics for Major Canadian Airlines, Level IA, January, February, March 2001 (Preliminary Data)

SECTION 1 - TABLEAU 1.2

Statistiques mensuelles sur les finances des principaux transporteurs aériens canadiens, niveau IA, janvier, février, mars 2001 (données provisoires)

FINANCIAL STATISTICS	Month	Change	Year-to-Date	Change Year-to-Date	STATISTIQUES FINANCIÈRES
	2001	2001/2000	2001	2001/2000	
	Mois	Variation	Cumulatif	Variation cumulative	
	\$'000	%	\$'000	%	
<b>Air Canada</b>					<b>Air Canada</b>
<b>January</b>					<b>Janvier</b>
Operating Revenue-Scheduled Services	582 128	59.5	582 128	59.5	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	3 387	347.4	3 387	347.4	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	638 514	59.9	638 514	59.9	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	797 698	75.4	797 698	75.4	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	26 677	33.3	26 677	33.3	Intérêts versés
Interest Income	2 863	-11.7	2 863	-11.7	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	- 182 998	153.0	- 182 998	153.0	Revenu direct/perte
<b>February</b>					<b>Février</b>
Operating Revenue-Scheduled Services	577 574	43.4	1 159 702	51.1	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	7 221	...	10 608	709.8	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	626 490	42.3	1 265 004	50.7	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	724 885	61.0	1 522 583	68.2	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	25 952	36.1	52 629	34.7	Intérêts versés
Interest Income	1 921	-33.6	4 784	-22.0	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	- 122 426	366.4	- 305 424	209.8	Revenu direct/perte
<b>March</b>					<b>Mars</b>
Operating Revenue-Scheduled Services	667 420	32.7	1 827 122	43.8	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	4 248	562.7	14 856	661.5	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	703 767	30.8	1 968 771	42.9	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	726 033	51.4	2 248 616	62.4	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	28 451	27.8	81 080	32.2	Intérêts versés
Interest Income	5 239	8.0	10 023	-8.8	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	- 45 478	-210.7	- 350 902	510.2	Revenu direct/perte
<b>Air Canada and Canadian Airlines*</b>					<b>Air Canada et Lignes aériennes Canadien*</b>
<b>January</b>					<b>Janvier</b>
Operating Revenue-Scheduled Services		11.6		11.6	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services		-41.1		-41.1	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue		11.0		11.0	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense		16.8		16.8	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense		4.5		4.5	Intérêts versés
Interest Income		-23.8		-23.8	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss		41.5		41.5	Revenu direct/perte
<b>February</b>					<b>Février</b>
Operating Revenue-Scheduled Services		3.7		7.5	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services		18.6		-10.4	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue		2.0		6.4	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense		7.2		12.0	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense		6.5		5.4	Intérêts versés
Interest Income		-38.5		-30.5	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss		46.3		43.4	Revenu direct/perte
<b>March</b>					<b>Mars</b>
Operating Revenue-Scheduled Services		-0.4		4.5	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services		-25.1		-15.2	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue		-3.0		2.8	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense		3.0		8.9	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense		0.8		3.8	Intérêts versés
Interest Income		-1.2		-17.8	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss		...		63.0	Revenu direct/perte

\*These data show percentage changes based on the combined operations of Air Canada and Canadian Airlines in the year 2000.

\*Ces données montrent les variations en pourcentage basées sur les activités combinées d'Air Canada et des Lignes aériennes Canadien pour l'année 2000.

SECTION 1 - TABLE 1.3

Monthly Financial Statistics for Major Canadian Airlines, Level IA, April, May, June 2001 (Preliminary Data)

SECTION 1 - TABLEAU 1.3

Statistiques mensuelles sur les finances des principaux transporteurs aériens canadiens, niveau IA, avril, mai, juin 2001 (données provisoires)

FINANCIAL STATISTICS	Month	Change	Year-to-Date	Change Year-to-Date	STATISTIQUES FINANCIÈRES
	2001	2001/2000	2001	2001/2000	
	Mois	Variation	Cumulatif	Variation cumulative	
	\$'000	%	\$'000	%	
<b>Air Canada</b>					<b>Air Canada</b>
<b>April</b>					<b>Avril</b>
Operating Revenue-Scheduled Services	626 568	28.7	2 453 690	39.6	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	3 364	...	18 220	742.7	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	679 854	29.4	2 648 625	39.2	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	733 688	48.1	2 982 304	58.6	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	28 616	41.8	109 696	34.6	Intérêts versés
Interest Income	4 354	-6.7	14 377	-8.2	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	-78 096	-639.3	-428 998	897.0	Revenu direct/perte
<b>May</b>					<b>Mai</b>
Operating Revenue-Scheduled Services	671 463	23.5	3 125 153	35.8	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	3 482	525.1	21 702	698.2	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	720 102	25.3	3 368 727	36.0	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	773 808	52.2	3 756 112	57.3	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	27 633	25.9	137 329	32.7	Intérêts versés
Interest Income	2 840	-51.2	17 217	-19.8	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	-78 499	-255.7	-507 497	...	Revenu direct/perte
<b>June</b>					<b>Juin</b>
Operating Revenue-Scheduled Services	746 204	25.1	3 871 357	33.6	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	3 341	...	25 043	812.3	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	782 601	24.0	4 151 328	33.5	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	756 986	45.7	4 513 098	55.2	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	29 951	43.2	167 280	34.5	Intérêts versés
Interest Income	4 877	16.6	22 094	-13.9	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	541	-99.4	-506 956	...	Revenu direct/perte
<b>Air Canada and Canadian Airlines*</b>					<b>Air Canada et Lignes aériennes Canadien*</b>
<b>April</b>					<b>Avril</b>
Operating Revenue-Scheduled Services		-4.5		2.1	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services		10.6		-11.4	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue		-4.8		0.7	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense		4.5		7.8	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense		7.9		4.8	Intérêts versés
Interest Income		-14.0		-16.6	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss		730.6		91.0	Revenu direct/perte
<b>May</b>					<b>Mai</b>
Operating Revenue-Scheduled Services		-11.2		-1.1	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services		4.1		-9.2	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue		-10.7		-1.9	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense		4.5		7.1	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense		-3.0		3.1	Intérêts versés
Interest Income		-53.9		-26.5	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss		...		180.4	Revenu direct/perte
<b>June</b>					<b>Juin</b>
Operating Revenue-Scheduled Services		-7.4		-2.4	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services		28.1		-5.5	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue		-9.2		-3.4	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense		0.3		5.9	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense		4.9		3.4	Intérêts versés
Interest Income		2.7		-21.5	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss		-99.3		419.5	Revenu direct/perte

\*These data show percentage changes based on the combined operations of Air Canada and Canadian Airlines in the year 2000.

\*Ces données montrent les variations en pourcentage basées sur les activités combinées d'Air Canada et des Lignes aériennes Canadien pour l'année 2000.

Air Canada reported seasonally adjusted basic losses of \$193 million in the first quarter and \$289 million in the second quarter (all data are seasonally adjusted). Basic income, or loss, is measured by combining the operating income (before capital gains, miscellaneous items and tax) with interest expenses and interest income.

This follows a loss of \$310 million in the fourth quarter of 2000, for the total operations of Air Canada and Canadian Airlines Ltd. This fourth quarter loss included several one-time expenses incurred by Air Canada as a result of the merger with Canadian Airlines Ltd.

Aux premier et deuxième trimestres de 2001, Air Canada a déclaré des pertes directes de 193 millions de dollars et de 289 millions de dollars respectivement (chiffres désaisonnalisés). Le revenu direct ou la perte directe sont mesurés en combinant le revenu d'exploitation (avant les gains en capital, les comptes divers et l'impôt) avec les intérêts versés et les revenus d'intérêts.

Ces pertes ont fait suite à une perte de 310 millions de dollars enregistrée au quatrième trimestre de 2000, pour les activités totales d'Air Canada et des Lignes aériennes Canadien Ltée. Cette perte du quatrième trimestre comprenait plusieurs dépenses uniques qui ont été engendrées par Air Canada à la suite de la fusion avec les Lignes aériennes Canadien Ltée.

Figure 1.1

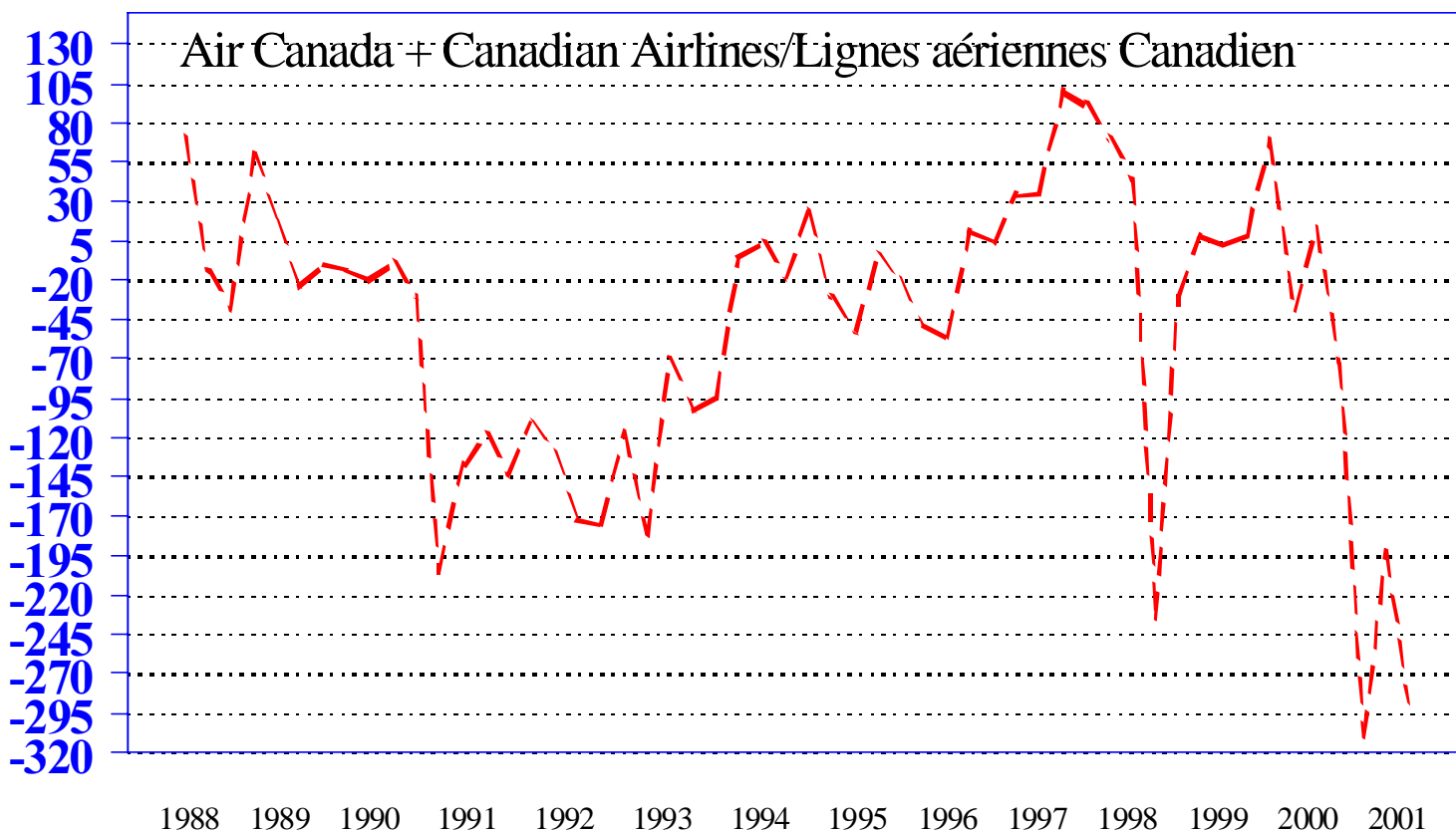
Seasonally Adjusted Basic Income Data (quarterly) for Air Canada and Canadian Airlines, 1988 to 2001 (Second Quarter)

Figure 1.1

Données trimestrielles désaisonnalisées du revenu direct pour Air Canada et les Lignes aériennes Canadien, 1988 à 2001 (deuxième trimestre)

\$millions

millions\$



For more information, please contact Robert Lund (613-951-0125).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Lisa Di Piéto (613-951-0146).

**PUBLICATIONS AVAILABLE FROM THE TRANSPORTATION DIVISION  
PUBLICATIONS DISPONIBLES À LA DIVISION DES TRANSPORTS**

Catalogue Title		\$	Titre
50-002-XIB	Surface and Marine Transport - Service Bulletin, Bil. Eight Issues/Year	62.00	Transports terrestre et maritime - Bulletin de service, Bil. Huit numéros/année.
51-004-XIB	Aviation Statistics Centre - Service Bulletin, M., Bil.	82.00	Centre des statistiques de l'aviation - Bulletin de service, M., Bil.
51-203-XIB	Air Carrier Traffic at Canadian Airports, A., Bil.	31.00	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, A., Bil.
51-204-XIB	Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report, A., Bil.	32.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur, A., Bil.
51-204-XPB		43.00	
51-205-XIB	Air Passenger Origin and Destination: Canada/United States Report, A., Bil.	35.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic Canada/États-Unis, A., Bil.
51-205-XPB		47.00	
51-206-XIB	Canadian Civil Aviation, A., Bil.	31.00	Aviation civile canadienne, A., Bil.
51-207-XIB	Air Charter Statistics. A., Bil.	31.00	Statistique des affrètements aériens, A., Bil.
51-207-XPB		41.00	
52-001-XPB	Railway Carloadings, M., Bil.	103.00	Chargements ferroviaires, M., Bil.
52-216-XIB	Rail In Canada, A., Bil.	39.00	Le transport ferroviaire au Canada, A., Bil.
52-216-XPB		52.00	
53-215-XIB	Passenger Bus and Urban Transit Statistics, A., Bil.	30.00	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, A., Bil.
53-215-XPB		40.00	
53-218-XIB	Road Motor Vehicles: Fuel Sales, A., Bil.	21.00	Véhicules automobiles: Ventes de carburants, A., Bil.
53-219-XIB	Road Motor Vehicles: Registrations, A., Bil.	21.00	Véhicules automobiles: Immatriculations, A., Bil.
53-222-XIB	Trucking in Canada, A., Bil.	39.00	Le camionnage au Canada, A., Bil.
53-222-XPB		52.00	
54-205-XIB	Shipping in Canada, A., Bil.	39.00	Le transport maritime au Canada, A., Bil.
54-205-XPB		52.00	

**All Prices exclude sales tax**

A. - Annual M. - Monthly  
O. - Occasional Bil. - Bilingual

XIB = Electronic copy  
XPB = Paper copy

A Print-on-Demand copy is also available at a different price.

To order a publication please telephone toll free, 1-800-267-6677 or use facsimile number 1-613-951-1584 or by Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

April 2000

**Symbols**

... figures not appropriate or not applicable.

**Les prix n'incluent pas la taxe de vente**

- Annuel M. - Mensuel  
H.S. - Hors série Bil. - Bilingue

XIB = Copie électronique  
XPB = Copie sur papier

Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner sans frais, 1-800-267-6677 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584 ou par Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

Avril 2000

**Signes conventionnels**

... n'ayant pas lieu de figurer.

---

**HOW TO GET THE ECONOMIC FACTS AND ANALYSIS YOU NEED  
ON TRANSPORTATION!**

**COMMENT OBTENIR LES ANALYSES ET LES DONNÉES ÉCONOMIQUES  
DONT VOUS AVEZ BESOIN SUR LE SECTEUR DES TRANSPORTS**

---

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries;
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost-recovery basis;
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.;

Get the facts! Find out how the Transportation Division can help you meet your information needs by contacting:

Tricia Trépanier, Director  
Transportation Division  
Statistics Canada  
Main Building, Room 1506  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6  
Telephone: (613) 951-8704  
Facsimile: (613) 951-0009

Gord Baldwin, Assistant Director  
Transportation Division  
Statistics Canada  
Main Building, Room 1506  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6  
Telephone: (613) 951-0407  
Facsimile: (613) 951-0009

John Ross  
Chief  
Trucking Section  
Telephone: (613) 951-1922  
Facsimile: (613) 951-0009

Doug O'Keefe  
Chief  
Multimodal Transport Section  
Telephone: (613) 951-0291  
Facsimile: (613) 951-0009

Chief  
Aviation Statistics Centre  
Telephone: (613) 951-8699  
Facsimile: (613) 951-0010

---

**Standards of service to the public**

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

---

**Note of Appreciation**

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données clés sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;

Obtenez les faits! La Division des transports peut vous aider à combler vos besoins en information. Pour en savoir davantage, communiquez avec:

Tricia Trépanier, Directrice  
Division des transports  
Statistique Canada  
Immeuble Principal, Pièce 1506  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6  
Téléphone: (613) 951-8704  
Télécopieur: (613) 951-0009

Gord Baldwin, Directeur Adjoint  
Division des transports  
Statistique Canada  
Immeuble Principal, Pièce 1506  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6  
Téléphone: (613) 951-0407  
Télécopieur: (613) 951-0009

John Ross  
Chef  
Section de camionnage  
Téléphone: (613) 951-1922  
Télécopieur: (613) 951-0009

Doug O'Keefe  
Chef  
Section des transports multimodaux  
Téléphone: (613) 951-0291  
Télécopieur: (613) 951-0009

Chef  
Centre des statistiques de l'aviation  
Téléphone: (613) 951-8699  
Télécopieur: (613) 951-0010

---

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

---

**Note de reconnaissance**

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.